



**WHAMMY RICOCHET**  
**[ITALIAN]**

## Garanzia

Noi di DigiTech® siamo molto orgogliosi dei nostri prodotti e supportiamo ognuno di quelli che vendiamo con la seguente garanzia:

1. Registrarsi online su [www.digitech.com](http://www.digitech.com) entro dieci giorni dall'acquisto per convalidare questa garanzia. Questa garanzia è valida solo negli Stati Uniti.
2. DigiTech garantisce che questo prodotto, se acquistato nuovo da un rivenditore DigiTech autorizzato negli Stati Uniti e utilizzato esclusivamente negli Stati Uniti, è privo di difetti nei materiali e nella lavorazione in condizioni di uso e manutenzione normali. Questa garanzia è valida solo per l'acquirente originale e non è trasferibile.
3. La responsabilità di DigiTech ai sensi della presente garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione di materiali difettosi che mostrino segni di difetto, a condizione che il prodotto venga restituito a DigiTech CON AUTORIZZAZIONE AL RESO, dove tutte le parti e la manodopera saranno coperte per un periodo di un anno. Un numero di autorizzazione alla restituzione può essere ottenuto telefonicamente da DigiTech. L'azienda non sarà responsabile per eventuali danni consequenziali derivanti dall'uso del prodotto in qualsiasi circuito o assemblaggio.
4. La prova d'acquisto è considerata responsabilità del consumatore. Per qualsiasi servizio di garanzia è necessario fornire una copia della ricevuta di acquisto originale.
5. DigiTech si riserva il diritto di apportare modifiche al design o apportare aggiunte o miglioramenti a questo prodotto senza incorrere in alcun obbligo di installazione dello stesso su prodotti fabbricati in precedenza.
6. Il consumatore decade dai benefici della presente garanzia se l'assieme principale del prodotto viene aperto e manomesso da soggetti diversi da un tecnico certificato DigiTech o se il prodotto viene utilizzato con tensioni AC al di fuori del range suggerito dal produttore.
7. Quanto sopra è al posto di tutte le altre garanzie, espresse o implicite, e DigiTech non si assume né autorizza alcuna persona ad assumersi alcun obbligo o responsabilità in relazione alla vendita di questo prodotto. In nessun caso DigiTech o i suoi rivenditori saranno responsabili per danni speciali o consequenziali o per qualsiasi ritardo nell'esecuzione della presente garanzia dovuto a cause indipendenti dalla loro volontà.

NOTA: Le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifica in qualsiasi momento senza preavviso. Alcune informazioni contenute in questo manuale potrebbero anche essere imprecise a causa di modifiche non documentate nel prodotto o nel sistema operativo da quando questa versione del manuale è stata completata. Le informazioni contenute in questa versione del manuale dell'utente sostituiscono tutte le versioni precedenti.

## SUPPORTO TECNICO E SERVIZIO

Se hai bisogno di supporto tecnico, contatta il supporto tecnico DigiTech. Preparati a descrivere accuratamente il problema. Conosci il numero di serie del tuo dispositivo: questo è stampato su un adesivo attaccato al telaio. Se non hai ancora avuto il tempo di registrare il tuo prodotto, fallo ora su [digitech.com](http://digitech.com).

Prima di restituire un prodotto alla fabbrica per l'assistenza, si consiglia di fare riferimento a questo manuale. Assicurarsi di aver seguito correttamente i passaggi di installazione e le procedure operative. Per ulteriore assistenza tecnica o assistenza, contattare il nostro reparto di assistenza tecnica al numero (+82) 1800-6951 o visitare [digitech.com](http://digitech.com). Se è necessario restituire un prodotto alla fabbrica per l'assistenza, è NECESSARIO contattare prima l'assistenza tecnica per ottenere un numero di autorizzazione alla restituzione.

**NON SARANNO ACCETTATI IN FABBRICA PRODOTTI RESTITUITI SENZA UN NUMERO DI AUTORIZZAZIONE AL RESO.**

Fare riferimento alle informazioni sulla garanzia, che si estendono al primo utente finale. Dopo la scadenza della garanzia, se si sceglie di utilizzare il servizio di assistenza in fabbrica, verrà addebitato un costo ragionevole per parti, manodopera e imballaggio. In tutti i casi, sei responsabile delle spese di trasporto alla fabbrica. Se il prodotto è ancora in garanzia, DigiTech pagherà le spese di spedizione per la restituzione.

Utilizzare il materiale di imballaggio originale, se disponibile. Segna il pacco con il nome dello spedizioniere e con queste parole in rosso: **STRUMENTO DELICATO, FRAGILE!** Assicurare correttamente il pacco. Spedizione prepagata, non ritiro. Non spedire pacchi postali.

## INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto il pedale effetto DigiTech® Whammy™ Ricochet. Il Whammy Ricochet prende il famoso effetto di pitch shifting Whammy e lo inserisce in un pedale con un fattore di forma ridotto. Invece di usare un pedale per manipolare la velocità di pitch bending, come quelli che si trovano sui tradizionali pedali Whammy, il Whammy Ricochet piega l'intonazione della nota in arrivo a una velocità determinata dai controlli SHIFT e RETURN. E grazie a un vero design di bypass, il tuo tono rimane inalterato quando l'effetto viene bypassato.

L'effetto Whammy può essere attivato o disattivato utilizzando l'interruttore a pedale, che può funzionare come interruttore momentaneo o a scatto. La scaletta LED TRAJECTORY si illumina in ordine sequenziale per fornire un'indicazione visiva della velocità e della direzione del pitch shifting. La nota in arrivo può essere spostata verso l'alto o verso il basso dai seguenti intervalli:

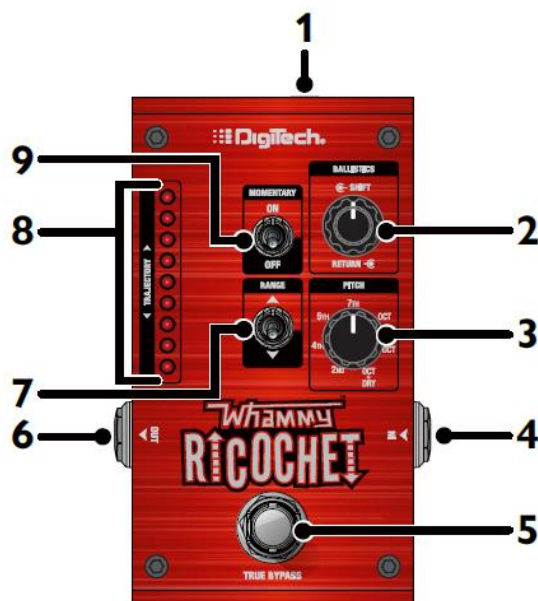
- 2°
- 4°
- 5°
- 7°
- OTTAVA
- 2 OTTAVE
- OTTAVA + SECCO

Per utilizzare il pedale Whammy Ricochet, selezionare l'intervallo di pitch shifting desiderato con il controllo PITCH, quindi selezionare la direzione del pitch con l'interruttore RANGE. Impostare l'interruttore a pedale per il funzionamento momentaneo o bloccato utilizzando l'interruttore MOMENTARY. Per ascoltare la velocità di salita e discesa dell'effetto di pitch shifting, attiva/disattiva l'effetto utilizzando l'interruttore a pedale; regolare i controlli SHIFT e RETURN in modo che l'effetto di intonazione si pieghi da e verso l'intervallo selezionato alla velocità desiderata.

## CARATTERISTICHE

- Pitch Shifting fino a 2 ottave verso l'alto o verso il basso
- Controlli balistici con indicatore LED di traiettoria
- Modalità classica e accordi commutabili
- Funzionamento interruttore a pedale momentaneo o bloccato selezionabile
- Vero bypass
- Design compatto
- Costruzione solida

## USER INTERFACE



1. Connettore di alimentazione: collegare l'adattatore di alimentazione specificato (venduto separatamente) a questo jack. Assicurarsi di utilizzare l'adattatore di alimentazione appropriato per la tensione della rete elettrica della propria area. Vedere "Specifiche" a pagina 7 per informazioni sul modello dell'adattatore di alimentazione. Ricochet può essere alimentato solo tramite l'alimentatore esterno. Quando si alimenta il Ricochet con un adattatore di alimentazione a più pedali, assicurarsi che la connessione di alimentazione fornisca un minimo di 300 mA di corrente.

2. Manopole balistiche: questo potenziometro concentrico è composto da due manopole, SHIFT e RETURN. La manopola SHIFT imposta la velocità con cui la nota in arrivo verrà spostata di intonazione all'intervallo selezionato quando l'effetto è abilitato. La manopola RETURN imposta la velocità con cui la nota in ingresso tornerà al suo tono normale quando l'effetto viene bypassato.

3. Manopola Pitch: imposta l'intervallo della nota modificata. Il pitch verrà spostato verso l'alto o verso il basso a seconda della posizione dell'interruttore RANGE.

4. Jack di ingresso: collega il tuo strumento a questo jack.

5. Footswitch effetto: attiva o disattiva l'effetto. Questo interruttore a pedale può essere configurato per il funzionamento momentaneo o bloccato utilizzando l'interruttore MOMENTARY.

6. Jack di uscita: collegare questo jack all'ingresso di un amplificatore o all'ingresso del pedale successivo sulla pedaliera.

7. Range Switch: seleziona se l'intonazione del segnale in ingresso verrà spostata verso l'alto o verso il basso.

8. Ladder LED di traiettoria: questi LED si accendono in sequenza per fornire un'indicazione visiva della direzione e della velocità di spostamento del tono. Ad esempio, i LED si illumineranno dall'alto verso il basso quando la nota in arrivo viene spostata verso il basso. Al contrario, i LED si accendono dal basso verso l'alto quando la nota in arrivo viene spostata verso l'alto. Quando l'effetto viene bypassato, questi LED lampeggeranno nella direzione selezionata dall'interruttore RANGE a intervalli di 2 secondi.

9. Interruttore momentaneo: imposta il funzionamento dell'interruttore a pedale. Quando è impostato su "ON", l'effetto Whammy sarà abilitato solo fino a quando l'interruttore a pedale viene tenuto premuto. Quando è impostato su "OFF", l'effetto Whammy passerà dalla modalità abilitata a quella bypassata ogni volta che viene premuto l'interruttore a pedale.

NOTA: quando l'interruttore MOMENTARY è impostato su "ON", il Whammy Ricochet utilizzerà un percorso del segnale di bypass bufferizzato. Quando l'interruttore MOMENTARY è impostato su "OFF", il Whammy Ricochet fornisce un percorso del segnale di bypass cablatto.

Quando l'interruttore MOMENTARY è impostato sulla posizione "OFF" e l'effetto pitch è attivato con l'interruttore a pedale, impostando l'interruttore MOMENTARY sulla posizione "ON" l'effetto sarà sempre attivo e l'interruttore a pedale ora disattiverà momentaneamente l'effetto. Per ripristinare lo stato di bypass quando l'interruttore a pedale non viene premuto per un'operazione momentanea, impostare l'interruttore MOMENTARY in posizione "OFF" e utilizzare l'interruttore a pedale per bypassare l'effetto prima di riportare l'interruttore MOMENTARY in posizione "ON".

## **MODALITÀ CLASSICA E ACCORDI**

Il Whammy Ricochet offre due modalità di funzionamento: la modalità classica (il classico algoritmo Whammy) e la modalità Chords (il moderno algoritmo del Whammy DT). La modalità Classic è ideale per l'assolo di note singole, mentre la modalità Chords è più adatta per il bending di accordi completi. La modalità predefinita pronta all'uso è Accordi. La modalità può essere modificata mentre l'effetto è attivato o disattivato.

Per passare dalla modalità Classica a quella degli Accordi, procedi nel seguente modo:

1. Impostare l'interruttore MOMENTARY in posizione OFF.
2. Tenere premuto il FOOTSWITCH per almeno 3 secondi. La modalità predefinita è Chords e i primi 6 LED TRAJECTORY si illumineranno.
3. Tenendo ancora premuto il FOOTSWITCH, spostare l'interruttore RANGE verso il basso per passare alla modalità Classic (singolo LED TRAJECTORY acceso) o spostarlo verso l'alto per passare alla modalità Chords (i 6 LED TRAJECTORY superiori accesi). Se il FOOTSWITCH viene rilasciato prima di cambiare modalità, l'effetto rimarrà semplicemente abilitato senza cambiare modalità.
4. Una volta selezionato il cambio di modalità, rilasciare il FOOTSWITCH. Il pedale tornerà al funzionamento normale e l'effetto sarà abilitato nella modalità selezionata.

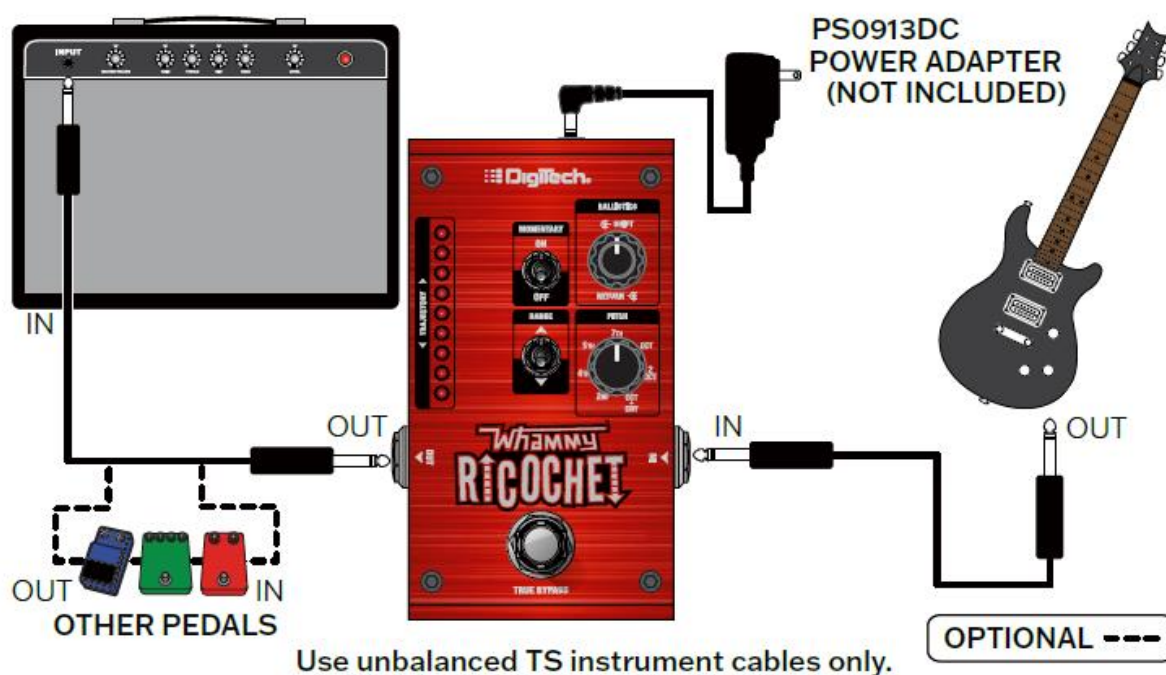
NOTA: la modalità selezionata verrà mantenuta dopo aver scollegato l'alimentazione dal pedale.

## EFFETTUARE COLLEGAMENTI / APPLICARE ALIMENTAZIONE

Per collegare il pedale Whammy Ricochet al tuo rig:

1. Abbassa il controllo del volume principale dell'amplificatore.
2. Effettuare tutti i collegamenti audio al Whammy Ricochet come mostrato di seguito.
3. Collegare l'adattatore di alimentazione PS0913DC consigliato (non incluso) al connettore di ingresso POWER e collegare l'altra estremità a una presa CA disponibile.
4. Strimpellare la chitarra e aumentare gradualmente il controllo del volume principale dell'amplificatore fino a raggiungere il livello desiderato.

## CONNECTION DIAGRAM

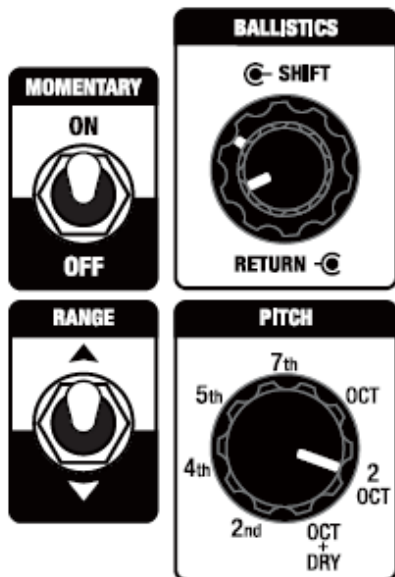


NOTA: Il Whammy Ricochet dovrebbe essere il primo pedale nella catena degli effetti. Posizionare qualsiasi effetto di fronte ad esso può influire sulle sue prestazioni di pitch shifting.

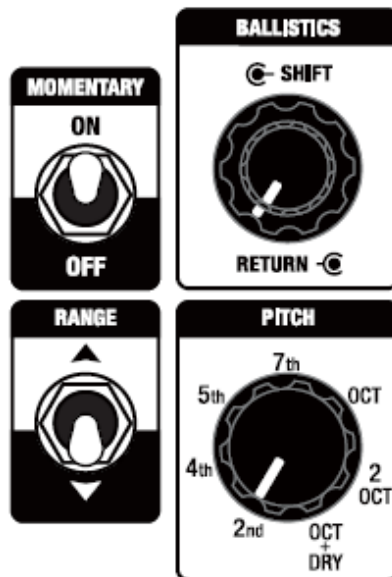
ESEMPIO DI IMPOSTAZIONI

Prova queste impostazioni per iniziare.

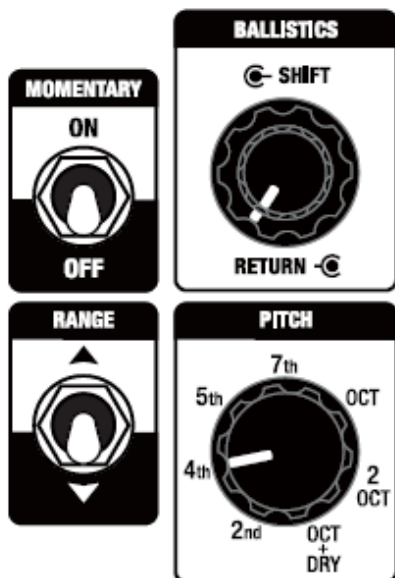
### Killing in the Name Of (Classic)



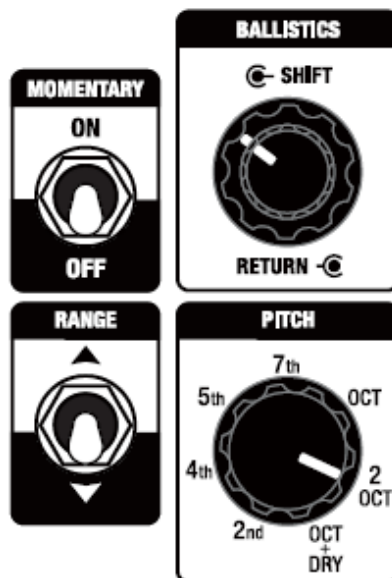
### Whole Step Stabs (Chords)



### 7 String (Chords)



### Dive Bombs (Classic)



## SPECIFICHE

### Elettronico

Frequenza di campionamento: 44,1 kHz in modalità classica, 22 kHz in modalità accordi

Risposta in frequenza: 20 Hz–16 kHz (modalità classica), 20 Hz–11 kHz (modalità accordi)

Rapporto segnale/rumore: > -106 dB (ponderato A); ref = livello massimo, larghezza di banda 22 kHz

THD: 0,004% a 1 kHz; ref = 1 dBu con guadagno unitario

Conversione A/D/A: 24 bit

### Ingresso

Tipo di ingresso: 1/4" TS non bilanciato

Livello di ingresso massimo: +5 dBu

Impedenza di ingresso: 1 M $\Omega$  (effetto abilitato o effetto bypassato con interruttore momentaneo attivato)

True Bypass (effetto bypassato con spegnimento momentaneo)

### Produzione

Tipo di uscita: 1/4" TS non bilanciato

Livello di uscita massimo: +10 dBu

Impedenza di uscita: 1 k $\Omega$  (effetto abilitato o effetto bypassato con accensione momentanea)

True Bypass (effetto bypassato con spegnimento momentaneo)

### Fisico

Dimensioni: 4,75" (L) x 2,875" (L) x 1,75" (A)

Peso: 0,36 libbre.

### Energia

Consumo energetico: 2,1 Watt (235 mA tipico a 9 V CC)

Requisiti di alimentazione: adattatore esterno da 9 V CC (venduto separatamente)

Adattatore di alimentazione consigliato (non incluso)

Modello adattatore di alimentazione: PS0913DC-01 (US, JA, EU) PS0913DC-02 (AU, UK) PS0913DC-04 (US, JA, EU, AU, UK)

Polarità dell'adattatore di alimentazione:

Uscita adattatore di alimentazione: 9 V CC 1,3 A

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

WEB: [digitech.com](http://digitech.com)

SUPPORT: [support@digitech.com](mailto:support@digitech.com)

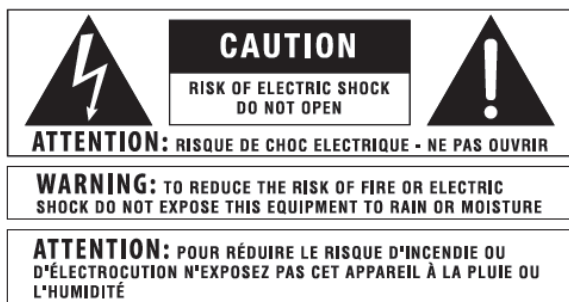
Whammy Ricochet Owner's Manual

© 2022 CORTEK Corp. All rights reserved.

DigiTech is a registered trademark of CORTEK Corp.



## CONFORMITÀ E ISTRUZIONI DI SICUREZZA



I simboli mostrati sopra sono simboli accettati a livello internazionale che avvertono di potenziali pericoli con i prodotti elettrici. Il lampo con la punta della freccia in un triangolo equilatero indica che all'interno dell'unità sono presenti tensioni pericolose. Il punto esclamativo in un triangolo equilatero indica che è necessario che l'utente faccia riferimento al manuale dell'utente.

Questi simboli avvertono che non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno dell'unità. Non aprire l'unità. Non tentare di riparare l'unità da soli. Rivolgersi a personale qualificato per tutta la manutenzione. L'apertura del telaio per qualsiasi motivo invaliderà la garanzia del produttore. Non bagnare l'unità. Se viene versato del liquido sull'unità, spegnerla immediatamente e portarla da un rivenditore per l'assistenza. Scollegare l'unità durante i temporali per evitare danni.



Quanto segue è indicativo di un utilizzo a bassa quota; non utilizzare questo prodotto sopra i 2000 m.

---

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Nome del produttore: DigiTech

Indirizzo del produttore: 59 Hwagok-ro 61gil, Gangseo-gu, Seoul 07590 Repubblica di Corea

Dichiara che il prodotto:

Nome del prodotto: WHAMMY RICOCHET

Opzione prodotto: tutto

Conforme alle seguenti specifiche del prodotto:

EMC: EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020 FCC Parte 15

Informazione supplementare:

Il presente prodotto è conforme ai requisiti di: Direttiva EMC 2014/30/UE, Direttiva RoHS 2002/95/CE, Direttiva WEEE 2002/96/CE, Regolamento CE 278/2009.

Contatto: CORTEK Corp. 59 Hwagok-ro 61gil Gangseo-gu, Seoul 07590, Repubblica di Corea / support@digitech.com

---

**AVVERTENZA PER LA TUA PROTEZIONE LEGGERE QUANTO SEGUE:**

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

OSSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE.

SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.

NON UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO VICINO ALL'ACQUA.

PULIRE SOLO CON UN PANNO ASCIUTTO.

SOLO PER USO INTERNO.

NON OSTRUIRE NESSUNA DELLE APERTURE DI VENTILAZIONE. INSTALLARE SECONDO LE ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE.

NON INSTALLARE VICINO A FONTI DI CALORE COME RADIATORI, REGOLATORI DI CALORE, STUFE O ALTRI APPARECCHI (COMPRESI GLI AMPLIFICATORI) CHE PRODUCONO CALORE.

UTILIZZARE SOLO COMPONENTI/ACCESSORI SPECIFICATI DAL PRODUTTORE.

SCOLLEGARE QUESTO APPARECCHIO DURANTE TEMPESTE DI LAMPO O QUANDO NON UTILIZZATO PER LUNGHI PERIODI DI TEMPO.

Non annullare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lamelle, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la tua sicurezza. Se la spina fornita non è adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza di spine, prese di servizio e nel punto in cui escono dall'apparecchio.

Utilizzare solo con il carrello, la staffa del treppiede o il tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.



Rivolgersi a personale di assistenza qualificato per tutti gli interventi di assistenza. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti oggetti all'interno dell'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o è stato eliminato.

**INTERRUTTORE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO:** L'interruttore di alimentazione utilizzato in questo apparecchio NON interrompe il collegamento dalla rete elettrica.

**SCOLLEGAMENTO DELLA RETE:** La spina deve rimanere facilmente utilizzabile. Per il montaggio su rack o l'installazione in cui la spina non è accessibile, nell'impianto elettrico del rack o dell'edificio deve essere incorporato un interruttore di rete onnipolare con una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo.

Se collegato a un'alimentazione a 240 V, per questa alimentazione deve essere utilizzato un cavo di alimentazione certificato CSA/UL idoneo.

---

**SPINA DI ALIMENTAZIONE DEL REGNO UNITO AVVERTENZA**

Una spina di alimentazione modellata che è stata tagliata dal cavo non è sicura. Smaltire la spina di alimentazione in un impianto di smaltimento adeguato.

NON INSERIRE MAI IN NESSUN CASO UNA SPINA DI ALIMENTAZIONE DANNEGGIATA O TAGLIATA IN UNA PRESA DI CORRENTE DA 13 AMP.

Non utilizzare la spina di alimentazione senza il coperchio del fusibile in posizione. I coperchi dei fusibili di ricambio possono essere ottenuti dal rivenditore locale. I fusibili di ricambio sono da 13 ampere e DEVONO essere approvati ASTA per BS1362.

---

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVISO PER I CLIENTI SE L'UNITÀ È DOTATA DI UN CAVO DI ALIMENTAZIONE.

AVVERTENZA: QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO A UNA PRESA DI CORRENTE CON MESSA A TERRA DI PROTEZIONE.

I NUCLEI DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE SONO COLORATI SECONDO LA SEGUENTE CODICE:

VERDE E GIALLO – TERRA / BLU – NEUTRO / MARRONE - VIVO

POICHÉ I COLORI DEI CONDUTTORI DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DI QUESTO APPARECCHIO POTREBBERO NON CORRISPONDERE AI MARCHI COLORATI CHE IDENTIFICANO I TERMINALI DELLA SPINA, PROCEDERE COME SEGUE:

! IL CONDOTTO DI COLORE VERDE E GIALLO DEVE ESSERE COLLEGATO AL MORSETTO NELLA SPINA CONTRASSEGNAZIONE CON LA LETTERA E, O CON IL SIMBOLO DELLA TERRA, OPPURE DI COLORE VERDE, O VERDE E GIALLO.

! IL CONDOTTO DI COLORE BLU DEVE ESSERE COLLEGATO AL TERMINALE MARCATO N O DI COLORE NERO.

! IL CONDOTTO DI COLORE MARRONE DEVE ESSERE COLLEGATO AL TERMINALE MARCATO L O DI COLORE ROSSO.

QUESTA APPARECCHIATURA PUÒ RICHIEDERE L'USO DI UN CAVO DI LINEA DIVERSO, SPINA DI ATTACCO O ENTRAMBI, A SECONDA DELLA FONTE DI ALIMENTAZIONE DISPONIBILE AL MOMENTO DELL'INSTALLAZIONE. SE È NECESSARIO SOSTITUIRE LA SPINA DI ATTACCO, RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO CHE DOVREBBE FARE RIFERIMENTO ALLA TABELLA SOTTOSTANTE. IL FILO VERDE/GIALLO DEVE ESSERE COLLEGATO DIRETTAMENTE AL TELAIO DELL'UNITÀ.

CONDUCTOR		WIRE COLOR	
		Normal	Alt
L	LIVE	BROWN	BLACK
N	NEUTRAL	BLUE	WHITE
E	EARTH GND	GREEN/YEL	GREEN

AVVERTENZA: SE LA TERRA VIENE INSUPERATA, ALCUNE CONDIZIONI DI GUASTO NELL'UNITÀ O NEL SISTEMA A CUI È COLLEGATA POSSONO PROVOCARE UNA TENSIONE A PIENA LINEA TRA IL TELAIO E LA TERRA. SE IL TELAIO E LA TERRA VENGONO TOCCATI CONTEMPORANEAMENTE, POSSONO CAUSARE LESIONI GRAVI O MORTALI.

---

## COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC e alle specifiche del prodotto indicate nella Dichiarazione di conformità. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- questo dispositivo non può causare interferenze dannose e
- questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Evitare il funzionamento di questa unità all'interno di campi elettromagnetici significativi.

- utilizzare solo cavi di interconnessione schermati.



Se si desidera smaltire questo prodotto, non mescolarlo con i rifiuti domestici generici. Esiste un sistema di raccolta differenziata per i prodotti elettronici usati in conformità con la legislazione che richiede un adeguato trattamento, recupero e riciclaggio.

Le abitazioni private nei 25 stati membri dell'UE, in Svizzera e in Norvegia possono restituire gratuitamente i loro prodotti elettronici usati a strutture di raccolta designate o a un rivenditore (se ne acquista uno nuovo simile). Per i Paesi non menzionati sopra, contattare le autorità locali per un corretto metodo di smaltimento. In questo modo ti assicurerai che il tuo prodotto smaltito subisca il trattamento, il recupero e il riciclaggio necessari e quindi prevenga potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.